INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

POELE A BOIS

# SAGA 207

DOVRE

03.28363.200 - 11/2025

# Table des matières


**Introduction** ..... **3**

**Déclaration des performances** ..... **4**

**Sécurité** ..... **7**

**Description du produit** ..... **7**
Caractéristiques de l'appareil ..... 8
Utilisation de la « main froide » ..... 8

**Conditions d'installation** ..... **9**
Généralités ..... 9
Cheminée ..... 9
Aération de la pièce ..... 10
Sol et murs ..... 10

**Installation** ..... **11**
Préparation ..... 11
Préparation du raccordement au conduit de cheminée ..... 11
Raccordement à l'air extérieur ..... 12
Pose et raccordement ..... 12

**Utilisation** ..... **13**
Première utilisation ..... 13
Combustible ..... 13
Allumage ..... 13
La combustion au bois ..... 14
Air de combustion insuffisant ..... 15
Extinction du feu ..... 15
Décendrage ..... 16
Brume et brouillard ..... 16
Problèmes éventuels ..... 16

**Entretien** ..... **16**
Conduit de cheminée ..... 16
Nettoyage et autre entretien régulier ..... 16

**Placement et enlèvement des pierres en vermiculite dans le poêle** ..... **18**

**Pièces de rechange** ..... **21**

**Annexe 1 : Caractéristiques techniques** ..... **22**

**Annexe 2 : Dimensions** ..... **23**

**Annexe 3 : Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles** ..... **24**

**Annexe 4 : Tableau de diagnostic** ..... **26**

**Index** ..... **28**

# Introduction

Chère utilisatrice, cher utilisateur,
En achetant ce poêle DOVRE, vous avez opté pour un produit de qualité. Ce produit fait partie d'une nouvelle génération d'appareils de chauffage écologiques et économiques en énergie. Ces appareils utilisent de manière optimale la chaleur convective, ainsi que la chaleur rayonnante.

- Votre poêle DOVRE est fabriqué avec les moyens de fabrication les plus modernes. Si vous rencontrez un défaut quelconque sur votre appareil, vous pouvez toujours faire appel au service DOVRE.
- L'appareil ne doit jamais être modifié ; veuillez toujours utiliser des pièces d'origine.
- L'appareil est prévu pour être placé dans un logement. Il doit être raccordé hermétiquement à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- Nous vous recommandons de faire appel à un chauffagiste agréé professionnel pour installer votre appareil.
- DOVRE décline toute responsabilité pour des problèmes ou des dommages dus à une installation incorrecte.
- Lors de l'installation et de l'utilisation, les consignes de sécurité décrites ci-après doivent toujours être respectées.

Ce mode d'emploi contient des informations concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de l'appareil de chauffage DOVRE. Si vous souhaitez recevoir des informations complémentaires ou des spécifications techniques ou si vous rencontrez un problème lors de l'installation, veuillez d'abord contacter votre distributeur.

© 2025 DOVRE NV

# Déclaration des performances

**Selon le règlement produits de construction 305/2011 nr. 067-CPR-2025**

1. **Code d'identification unique du produit type :**

   SAGA 207

2. **Numéro de type, lot ou série, ou autre élément d'identification du produit de construction, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 4 :**

   Numéro de série unique.

3. **Usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :**

   Poêle pour combustible solide sans production d'eau chaude selon EN 16510.

4. **Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 5 :**

   Dovre N.V. Nijverheidsstraat 18 2381 Weelde Belgique.

5. **Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2 :**

   -

6. **Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V :**

   Système 3

7. **Dans le cas où la déclaration des performances concerne un produit de construction couvert par une norme harmonisée :**

   l'opérateur désigné ARGB (devenu gas.be), enregistré sous le numéro 2013, a réalisé un essai de ty pe selon le système 3 et a délivré le rapport de test n° 2025-0118.

8. **Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée :**

   **-**

**9. Performance déclarée :**

| **La norme harmonisée** | | **EN16510-1:2022, EN16510-2-1:2022** | | |
|---|---|---|---|---|
| Maximum support du poids de la cheminée | | 120 | kg | |
| Désignation de cheminée Tclass | | T400G | | |
| Distances de sécurité | Devant | 1000 | mm | |
| | Arrière | 500 | mm | |
| | Côté | 500 | mm | |
| | Bas | 200 | mm | |
| | Plafond | 750 | mm | |
| | zone de radiation sol | 0 | mm | |
| | zone de radiation côté | 150 | mm | |
| isolation protectrice (insert) | | | mm | SILCA |
| **Emissions** | | **Nominale** | **Partielle** | |
| CO-emission (13% $0_2$) | | 645,8 | | $mg/Nm^3$ |
| NOx-emission (13% $0_2$) | | 97,3 | | $mg/Nm^3$ |
| OGC-emission (13% $0_2$) | | 37,4 | | $mg/Nm^3$ |
| PM-emission (13% $0_2$) | | 29,3 | | $mg/Nm^3$ |
| Température des fumes | | 303 | | °C |
| Tirage minimum | | 12 | | Pa |
| Débit massique des fumes | | 7,6 | | g/s |
| Puissance | | 8 | | kW |
| Rendement | | 77,6 | | % |
| Consommation électrique | | | | kW |
| Rendement saisonnière | | 67,6 | % | |
| Energie-efficacité-indice | | 102,52 | | |
| Energie-efficacité-catégorie | | A | | |

**10. Les prestations du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux prestations indiquées au point 9.**

**La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4 :**

12/11/2025 Weelde

Tom Gehem
PDG

Les produits faisant l'objet d'une amélioration permanente, les spécifications de l'appareil livré pourront diverger de celles mentionnées dans cette brochure sans avis préalable.

DOVRE N.V.
Nijverheidsstraat 18
2381 Weelde
Belgique
Tél. : +32 (0) 14 65 91 91
E-mail : info@dovre.be

# Sécurité

Attention ! Toutes les consignes de sécurité doivent être strictement respectées.

Avant d'utiliser votre poêle, lisez attentivement les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.

L'appareil doit être installé conformément à la législation et aux prescriptions nationales.

Toutes les dispositions régionales et les dispositions concernant les normes européennes et nationales doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.

Nous vous recommandons de faire installer le poêle par un installateur agréé. Ce spécialiste connaît les dispositions et les réglementations en vigueur.

L'appareil est conçu pour le chauffage. Toutes les surfaces, y compris la vitre et le conduit de raccordement, peuvent être brûlantes (plus de 100 °C) ! Pour manipuler l'appareil, portez toujours un gant résistant à la chaleur ou utilisez une poignée main froide.

Assurez-vous de garantir une protection suffisante lorsque de jeunes enfants, des personnes handicapées, des personnes âgées et des animaux se trouvent à proximité de l'appareil.

Respectez impérativement les distances de sécurité entre le poêle et les matériaux inflammables

Ne placez jamais de rideaux, vêtements, linges ou autres matières inflammables sur ou à proximité du poêle.

Lorsque votre poêle fonctionne, n'utilisez jamais de produits explosifs ou facilement inflammables à proximité du poêle.

Prévenez tout départ de feu dans le conduit de cheminée en faisant ramoner régulièrement le conduit concerné. Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte du poêle ouverte.

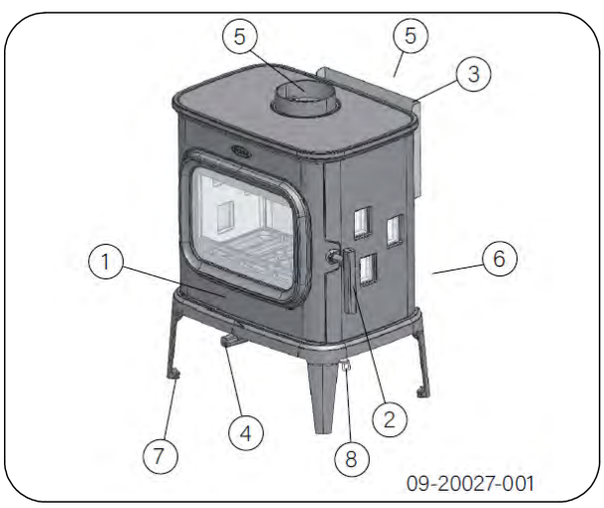
En cas de départ de feu dans le conduit de cheminée : fermez les arrivées d'air du poêle et appelez les pompiers.

Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

Ne forcez pas la porte, évitez que des enfants tirent la porte quand elle est ouverte, ne vous asseyez pas sur la porte quand elle est ouverte et ne placez pas d'objets lourds sur la porte.

Veillez à garantir une aération suffisante de la pièce où se trouve le poêle. Une aération insuffisante peut engendrer une combustion incomplète et l'échappement de gaz toxiques dans la pièce. Consultez le chapitre « Conditions d'installation » pour de plus amples informations concernant l'aération.

# Description du produit



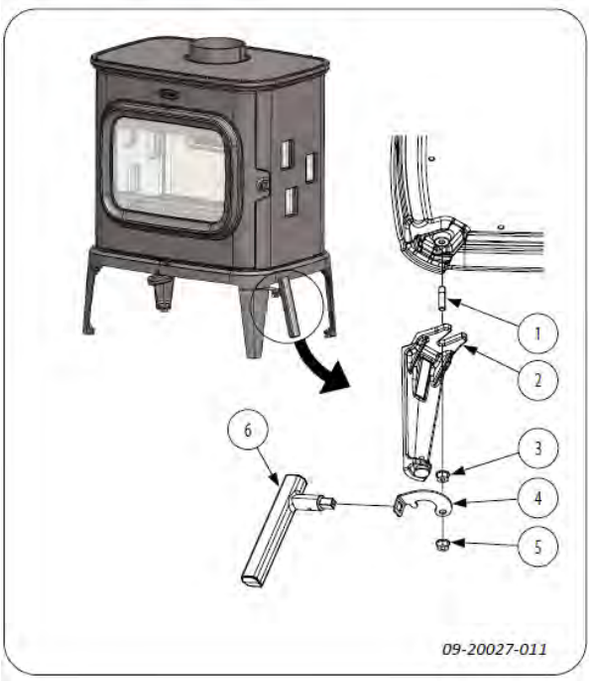

1 Porte frontale
2. Verrou
3. Écran thermique (facultatif)
4. Clapet de régulation d'air
5. Raccordement du conduit de fumées (à l'arrière ou en haut)
6. Raccordement à l'air extérieur
7. Pied réglable
8. Support pour poignée

## Caractéristiques de l'appareil

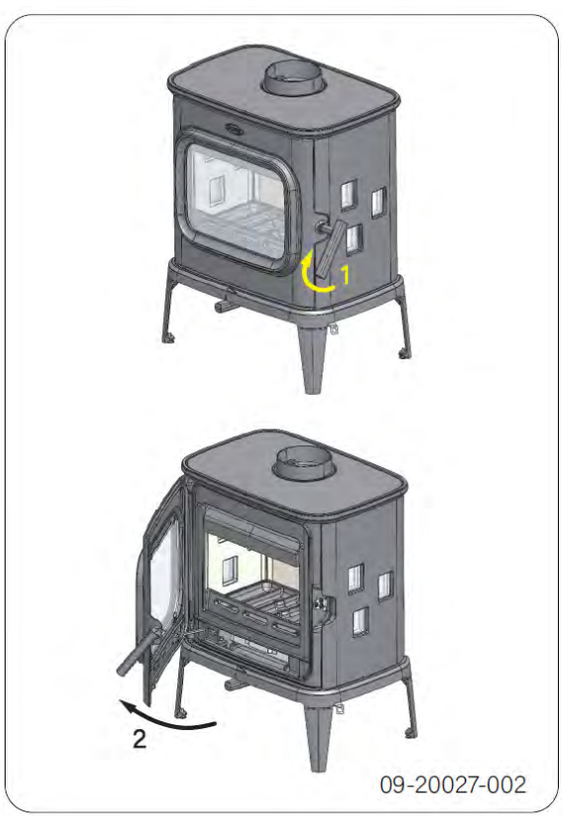
- L'appareil peut être raccordé à la cheminée par l'arrière ou par le haut.
- Le fond du poêle est rainuré. Les cendres qui s'accumulent dans les rainures forment une couche isolante et protectrice pour le fond du poêle.

## Utilisation de la « main froide »

Pour l'ouverture de la porte, l'appareil est équipé d'une poignée amovible (“main froide”).




⚠ Attention aux brûlures ! La poignée chauffe. Veuillez utiliser le gant livré avec l'appareil pour ouvrir et fermer le poêle.




Un support de poignée (4) est livré avec le poêle. Vous pouvez le fixer sous l'un des pieds avant à l'aide d'une clé à six pans livrée en supplément (5).

# Conditions d'installation

## Généralités

- L'appareil doit être raccordé à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- Pour les mesures de connexion, voir l'annexe « Spécifications techniques ».
- Informez-vous auprès d'un professionnel des pompiers et/ou de votre compagnie d'assurances pour connaître les éventuelles exigences et dispositions spécifiques.

## Cheminée

La cheminée est nécessaire pour :

- L'évacuation des gaz de combustion par tirage naturel.

  L'air chaud dans la cheminée est plus léger que l'air extérieur et s'élève donc dans le conduit de cheminée.

- L'aspiration d'air est nécessaire pour la combustion du combustible dans le poêle.

Une cheminée fonctionnant mal peut engendrer un retour de fumée lors de l'ouverture de la porte. Les dommages dus à un retour de fumée sont exclus de la garantie.

⚠ Il est interdit de raccorder plusieurs appareils (la chaudière du chauffage central, par exemple) au même conduit de cheminée, sauf dans des cas précis prévus par la réglementation régionale ou nationale. Lors de deux raccordements, veillez en tout cas que la différence de hauteur entre les raccordements s'élève au moins à 200 mm.

Demandez à votre chauffagiste des conseils concernant la cheminée. Consultez la norme européenne EN13384 pour calculer correctement la configuration de la cheminée.

La cheminée doit satisfaire aux **conditions** suivantes :

- La cheminée doit être fabriquée en matériau réfractaire, de préférence en céramique ou en acier inoxydable, conformément à la norme EN 15287.
- La cheminée doit être étanche, bien entretenue et assurer un tirage suffisant.
- La cheminée doit au minimum satisfaire à la classe de température T400G conformément à la norme EN 1443.

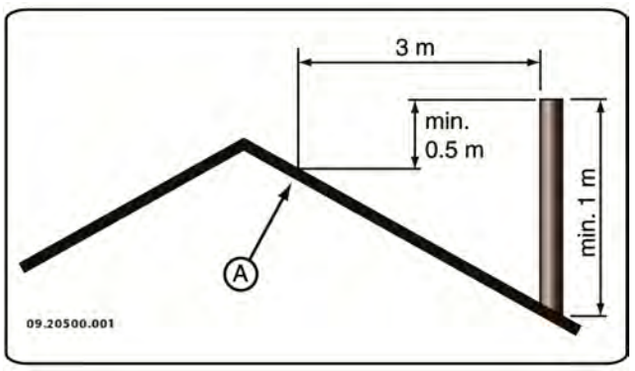
  Un tirage/une dépression de 15 - 20 Pa à la charge normale est idéal.

- La cheminée doit être aussi verticale que possible en partant de la sortie de l'appareil. Les changements de direction et les sections horizontales perturbent l'évacuation des gaz de combustion et peuvent créer une accumulation de suie.
- La section intérieure du conduit ne doit pas être trop importante, afin d'éviter un refroidissement trop important des gaz de combustion risquant de réduire le tirage.
- La cheminée doit de préférence présenter le même diamètre que le diamètre de la buse de raccordement.

  Pour le diamètre nominal : voir l'annexe « Spécifications techniques ». Si le conduit de fumée est correctement isolé, le diamètre peut éventuellement être plus important (au maximum deux fois la section de la buse de raccordement).

- La section (surface) de conduit de fumée doit être constante. Les élargissements et (plus particulièrement) les rétrécissements perturbent l'évacuation des gaz de combustion.
- En cas de pose d'une mitre à la sortie de la cheminée : veillez à ce que la mitre ne réduise pas la sortie d'évacuation de la cheminée et qu'elle ne perturbe pas l'évacuation des gaz de combustion.
- La cheminée doit déboucher dans une zone non perturbée par des bâtiments, arbres ou autres obstacles avoisinants.
- La partie de la cheminée hors du toit doit toujours être isolée.
- La cheminée doit être d'au moins 4 mètres de haut.
- La règle de base est la suivante : 60 cm au-dessus du faîtage du toit.
- Si le faîtage du toit est éloigné de plus de 3 mètres de la cheminée : respectez les dimensions indiquées sur le croquis suivant. A = point le plus haut du toit dans une distance de 3 mètres.

Français




# Aération de la pièce

L'appareil a besoin d'air (oxygène) pour garantir une bonne combustion. L'appareil est alimenté en air de la pièce où il se trouve, par le biais d'admissions d'air réglables.

⚠ Une aération insuffisante peut engendrer une combustion incomplète et l'échappement de gaz toxiques dans la pièce.

La règle de base est que l'alimentation en air doit être de 5,5 cm²/kW. Une aération supplémentaire est nécessaire dans les cas suivants :

- L'appareil est placé dans une pièce correctement isolée.
- Il existe une aération mécanique (VMC), un système d'aspiration central ou une hotte de cuisine dans une cuisine américaine, par exemple.

Vous pouvez créer une aération supplémentaire en plaçant une grille d'aération dans un mur donnant sur l'extérieur.

Veillez à ce que les autres appareils utilisant l'air (sèche-linge, second appareil de chauffage ou aérateur de salle de bain) aient une propre arrivée d'air extérieur ou soient éteints lorsque le poêle est allumé.

Cet appareil est également équipé d'un raccordement à l'air extérieur. Nous vous conseillons de l'utiliser dans la mesure du possible.

# Sol et murs

Le sol sur lequel l'appareil sera posé, doit présenter une force portative suffisante. Pour connaître le poids de l'appareil : voir l'annexe « Caractéristiques techniques ».

En cas de sol inflammable, posez une plaque de sol ininflammable pour le protéger contre la chaleur rayonnante. Voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».

Placez le matériel inflammable comme le linoléum, les tapis, etc, sous le hourdis ignifuge.

Veillez à ce qu'il y ait une distance suffisante entre l'appareil et les matériaux inflammables, tels que parois et mobilier en bois.Voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ». Il faut toujours prévoir une distance d'au moins 10 cm entre les matériaux non combustibles et l'appareil. La conduite de raccordement réfracte également de la chaleur. Assurez-vous qu'il y ait une distance ou une protection suffisante entre la conduite de raccordement et le matériel inflammable.

La règle de base pour une conduite à simple paroi est une distance de trois fois le diamètre. Si la conduite est gainée, la distance à respecter est d'une fois le diamètre.

Les tapis doivent se trouver au moins à 100 cm du foyer.

Si le sol devant le poêle est inflammable, protégez-le avec un hourdis ignifuge, pour que les cendres éventuelles ne le brûlent pas. Le hourdis doit répondre aux normes nationales.

Pour les dimensions du hourdis ignifuge : voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».

Pour des exigences supplémentaires concernant la sécurité incendie : voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».

# Installation

## Préparation

- Contrôler le poêle immédiatement à la réception en recherchant les dommages (de transport) et autres manquements éventuels.

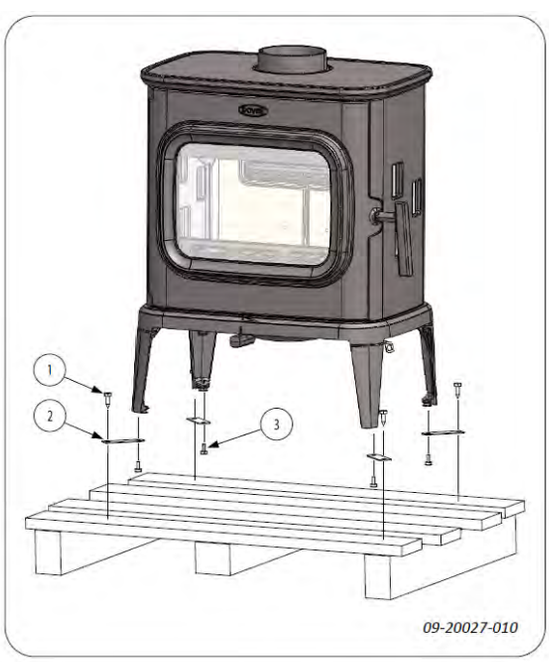
  ⚠ En cas de manquements ou dommages (de transport) éventuellement constatés, n'utilisez pas le poêle et informez le fournisseur.

- Déposez les pièces démontables (plaques inté-rieures réfractaires, plaques de flamme, plaque de fond, corbeille, volet de décendrage et bac à cendres) de l'appareil avant d'installer ce dernier. Les parois latérales en vermiculite sont composées de 3 vitres. Ces 3 vitres et la paroi latérale en vermiculite forment une seule unité.

  ℹ Afin de faciliter la manipulation et de prévenir des endommagements, vous pouvez d'abord retirer toutes les pièces démontables de l'appareil.

  ⚠ Veillez bien à la position d'origine de ces pièces, afin de pouvoir les replacer correctement après l'installation.

  ℹ Les plaques intérieures en vermiculite sont d'un poids léger et sont généralement d'un coloris ocre à la livraison. Elles isolent la chambre de combustion, afin d'améliorer la combustion.

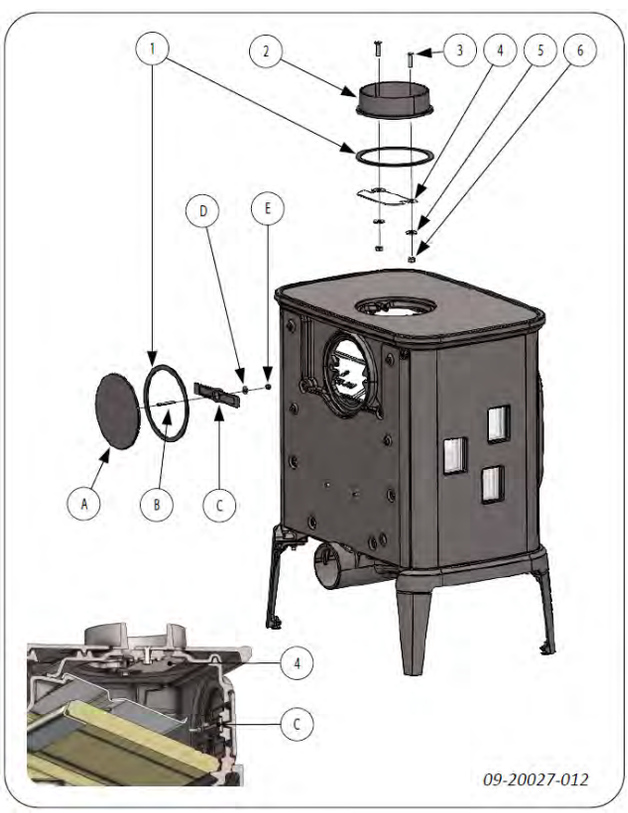



1. Retirez l'appareil de la palette en ôtant les boulons (1).
2. Retirez les colliers de fixation (2) en dévissant les pieds réglables (3).
3. Remontez les pieds réglables (3).

## Préparation du raccordement au conduit de cheminée

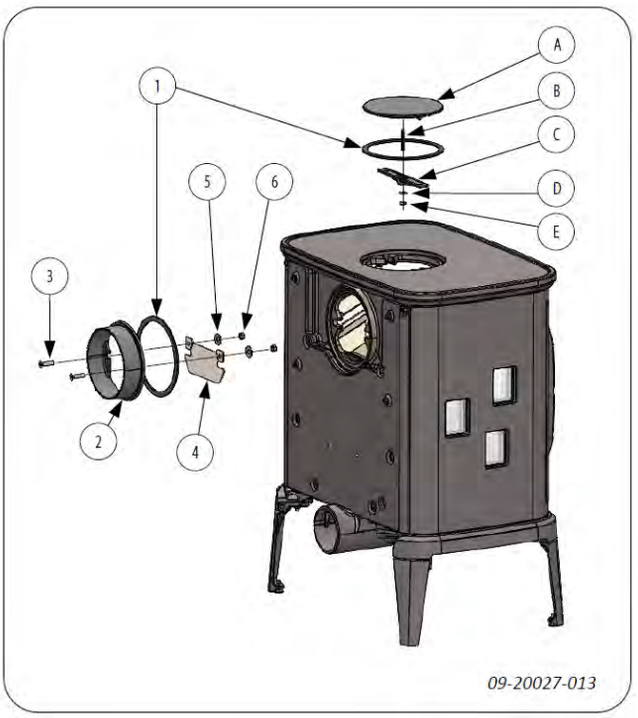
Lors du raccordement du poêle à un conduit de cheminée, vous avez le choix entre un raccordement sur le dessus ou à l'arrière du poêle. Voir les paragraphes « Raccordement à l'arrière » et « Raccordement sur le dessus ».

### *Raccordement à l'arrière*




1. Retirez le collier de raccordement (2) et l'obturateur (4) du dessus de l'appareil.
2. Retirez le couvercle de fermeture (A) de la partie arrière de l'appareil.

Français




3. Montez le collier de raccordement (2) et l'obturateur (4) sur la paroi arrière, à l'aide du matériel de fixation (3, 5 et 6).
4. Montez le couvercle de fermeture (A) avec le matériel de fixation (B, C, D, E) sur la plaque supérieure.
5. Assurez-vous que le matériau d'étanchéité (1) soit toujours bien en place.

### *Raccordement sur le dessus*

L'appareil est livré par défaut avec le collier de raccor-dement monté pour un raccordement sur le dessus.

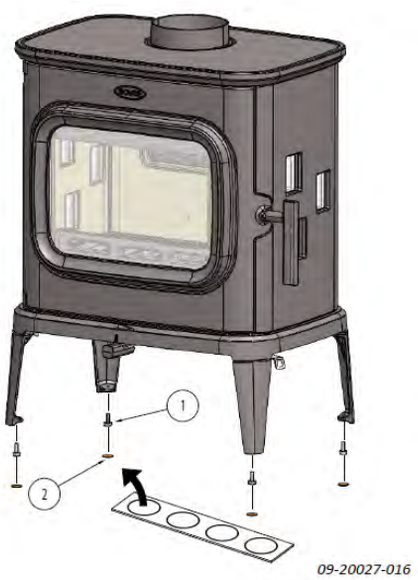
A la livraison du poêle, le raccordement est fermé à l'arrière. Vous n'avez donc pas à poser de couvercle de ferrmeture à l'arrière.

## Raccordement à l'air extérieur

Si l'appareil est placé dans une pièce insuffisamment ventilée, vous pouvez utiliser le raccord d'air extérieur pour alimenter l'appareil en air extérieur. Le tuyau d'amenée d'air a un diamètre de 100 mm. Si un tuyau lisse est utilisé, ce tuyau peut avoir une longueur maximale de 12 mètres. Si vous utilisez des accessoires tels que des coudes, réduisez la longueur maximale (12 mètres) de 1 mètre par acces-soire.
Veillez à ce que l'amenée d'air de combustion soit verrouillable, de sorte à pouvoir être fermée lors-qu'elle n'est pas utilisée, ceci pour éviter une amenée d'air humide.

## Pose et raccordement

1. Placez l'appareil à l'endroit approprié, sur un sol plat et de niveau. L'appareil est équipé de pieds de réglage qui sont déjà montés sur l'appareil ou sont fournis. Utilisez ces pieds de réglage pour mettre l'appareil parfaitement à niveau. Si l'appareil est posé sur une surface lisse, les quatre patins antidérapants peuvent être placés sous les pieds réglables de manière à empêcher l'appareil de glisser ; voir figure suivante.




2. Raccordez hermétiquement le poêle au conduit de cheminée.
3. Replacez toutes les pièces démontées au bon endroit sur l'appareil.

⚠ Ne faites jamais faire fonctionner votre appa-reil si les plaques intérieures réfractaires ne sont pas montées.

L'appareil est à présent prêt pour l'emploi.

# Utilisation

## Première utilisation

Lorsque vous utilisez le poêle pour la première fois, faites un feu intensif pendant quelques heures. Ce feu durcira la laque résistante à la chaleur. Cela peut toutefois générer de la fumée et une odeur incommodante. Ouvrez éventuellement quelques minutes les portes et les fenêtres de la pièce dans laquelle se trouve le poêle.

## Combustible

Ce poêle est uniquement adapté pour brûler du bois naturel, scié et fendu et suffisamment sec.

N'utilisez jamais d'autres combustibles que celui prévu pour le poêle, car ils risquent d'endommager irrémédiablement le poêle.

Les combustibles suivants ne doivent jamais être utilisés car ils sont polluants, et peuvent encrasser intensivement l'appareil et le conduit de cheminée et engendrer un départ de feu dans le conduit de cheminée :

- Bois traités, tels que bois de démolition, bois peint, bois imprégné, bois conservé, contreplaqué et aggloméré.
- Plastique, vieux papier et déchets ménagers.

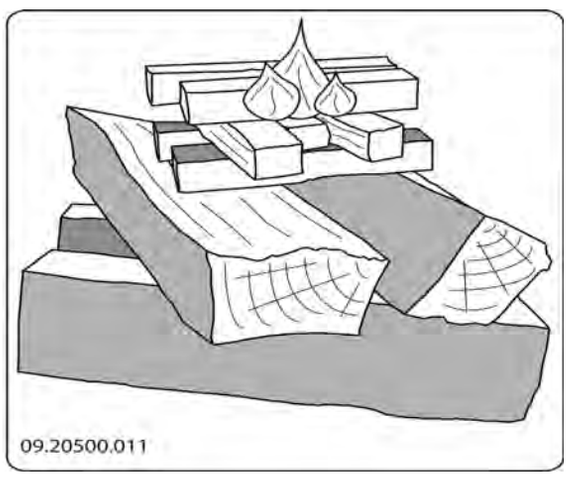
### *Bois*

- Utilisez de préférence du bois dur provenant d'essences feuillues telles que le chêne, le hêtre, le bouleau et les arbres fruitiers. Ces bois brûlent lentement avec des flammes douces et régulières. Le bois de conifères contient plus de résine, brûle plus rapidement et produit plus d'étincelles.
- Utilisez du bois sec d'un pourcentage d'humidité maximum de 20 %. Pour cela le bois doit avoir séché pendant 2 ans au moins.
- Sciez le bois à la mesure et fendez-le lorsqu'il est encore vert. Le bois vert se fend plus facilement et le bois fendu sèche mieux. Stockez le bois sous un auvent où le vent peut circuler.
- N'utilisez pas de bois mouillé. Le bois mouillé donne moins de chaleur car toute l'énergie va être consacrée à l'évaporation de l'humidité. Cela produit également beaucoup de fumée et des dépôts de suie sur la porte du poêle et dans le conduit de cheminée. La vapeur d'eau se condense dans le poêle et peut provoquer des fuites le long des joints du poêle et des tâches noires sur le sol de la pièce. La vapeur d'eau peut aussi se condenser dans le conduit de cheminée et former de la créosote. Le créosote est extrêmement inflammable et peut produire un départ de feu dans la cheminée.

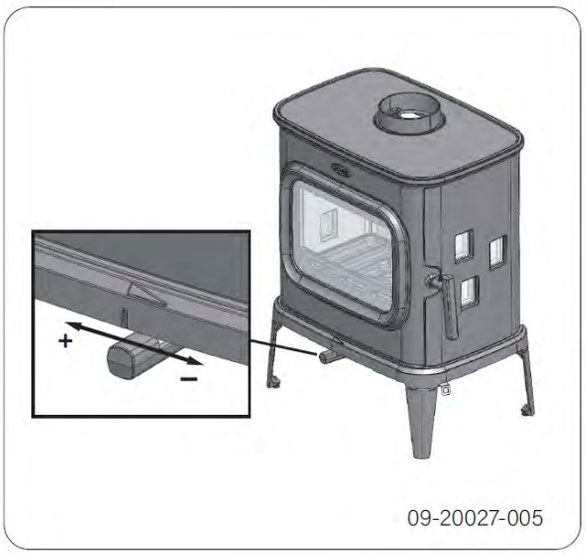
## Allumage

Vous pouvez vérifier le tirage de la cheminée en allumant une boule de papier au-dessus du déflecteur du poêle. Si la cheminée est froide, le tirage dans le conduit de cheminée est souvent insuffisant et la fumée peut se répandre dans la pièce. Procédez comme suit pour allumer le poêle afin de prévenir le risque d'enfumage de la pièce.

1. Empilez deux couches de bûches de taille moyenne l'une à côté de l'autre au fond du poêle.
2. Empilez sur les bûches deux à trois couches de bois d'allumage l'une sur l'autre en les croisant.
3. Posez un allume-feu entre les couches de bois d'allumage et allumez-le en suivant les instructions sur son emballage.




4. Fermez la porte de l'appareil et ouvrez complètement le registre d'air. L'ouverture se trouve à l'extrême gauche. Une marque sur la plaque de base indique la position idéale du maximum.
5. Laissez brûler le feu d'allumage jusqu'à ce qu'il y ait un lit de braises ardentes. Vous pouvez ensuite mettre un peu plus de combustible et régler le poêle, voir le paragraphe « La combustion au bois ».

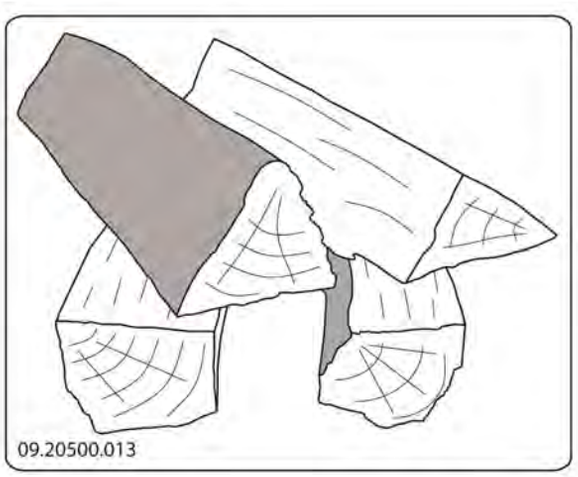



# La combustion au bois

Après avoir suivi les instructions d'allumage :

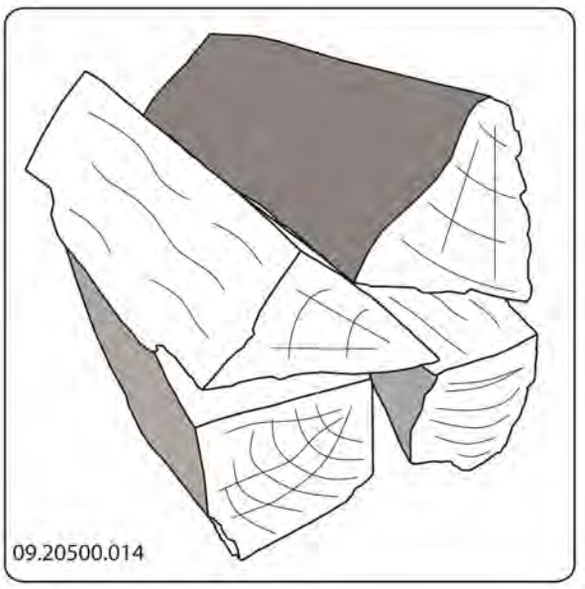
1. Ouvrez lentement la porte de l'appareil.
2. Étalez uniformément le lit de braises dans le fond du foyer.
3. Empilez quelques bûches sur le lit de charbon de bois.

***Empilage non serré***




Quand le bois est empilé non serré, il brûlera vite du fait que l'oxygène pourra atteindre facilement chaque bûche. Un empilage de cette façon est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une période courte.

***Empilage serré***




Quand le bois est empilé serré, il brûlera plus lentement du fait que l'oxygène ne pourra atteindre que quelques bûches. Un empilage serré est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une longue période.

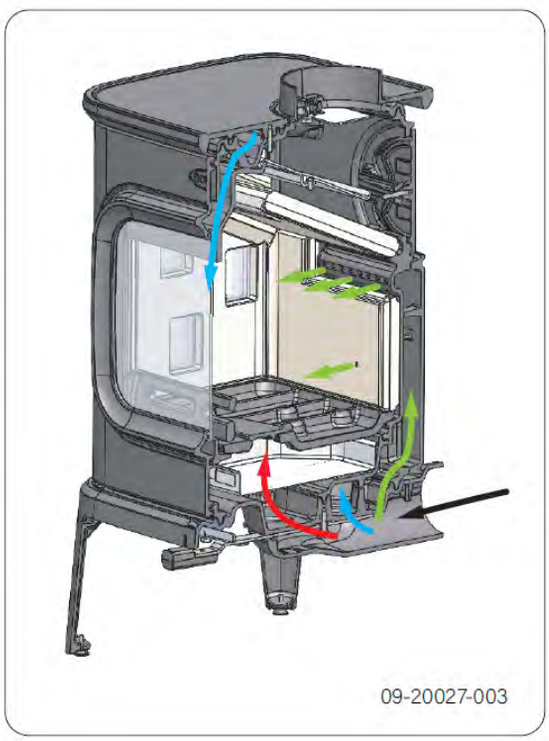
4. Fermez la porte de l'appareil.
5. Régulez la flamme à l'aide du registre d'air situé sous la porte.

⚠ Quantité maximale de bois par charge de 45 minutes : 2,0 kg.

⚠ Évitez les forts dégagements de fumée, par exemple juste après le chargement. En cas d'inflammation soudaine de ces gaz, de violentes ondes de pression/explosions peuvent se produire. Réglez la commande d'air sur la position maximale ou, si nécessaire, laissez la porte de remplissage entrouverte pendant un moment.

## Air de combustion insuffisant

Le poêle est doté de différents dispositifs pour régler l'air ; voir illustration suivante.




L'appareil est doté d'un registre d'air qui règle tant l'air primaire que secondaire. Lorsque le clapet à air se trouve entièrement sur la gauche, l'arrivée d'air primaire et l'arrivée d'air secondaire sont ouvertes. À mesure que le clapet à air est déplacé vers la droite, l'arrivée d'air primaire puis l'arrivée d'air secondaire se ferment. Lorsque le clapet à air se trouve entièrement sur la droite, une petite admission d'air reste ouverte afin d'assurer la double combustion sous le déflecteur. Lorsque le risque du levier correspond à celui de la plaque inférieure, l'admission d'air primaire est fermée et il s'agit de la position de contrôle de l'air maximum. Voir l'illustration suivante.

### *Conseils*

Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte du poêle ouverte.

Faites régulièrement un feu intensif dans le poêle.

Lorsque l'on brûle du bois pendant une longue période à faible régime, il peut se former dans la cheminée des dépôts de goudron et de créosote. Le goudron et la créosote sont extrêmement inflammables. Quand ces dépôts deviennent trop importants, une augmentation subite de la température de la cheminée peut provoquer un feu dans le conduit de cheminée. C'est pourquoi il est recommandé de faire régulièrement un feu bien vif, afin de faire disparaître ces dépôts éventuels de goudron et créosote.
D'autre part, en cas de combustion trop faible, du goudron peut se déposer sur la vitre et la porte de l'appareil.
En cas de température extérieure douce, il est préférable de faire un bon feu vif pendant quelques heures, plutôt que de faire fonctionner le poêle avec un feu faible pendant une longue période.

- Réglez l'admission d'air avec le registre d'air.

  L'arrivée d'air oxygène non seulement le feu, mais « balaye » aussi la vitre, ce qui prévient son encrassement prématuré.

- Ouvrez temporairement l'arrivée d'air primaire si l'admission d'air par l'arrivée d'air secondaire est insuffisante ou si vous souhaitez raviver le feu.

- Il est préférable d'ajouter régulièrement une petite quantité de bûches plutôt que d'en mettre une grande quantité d'un seul coup.

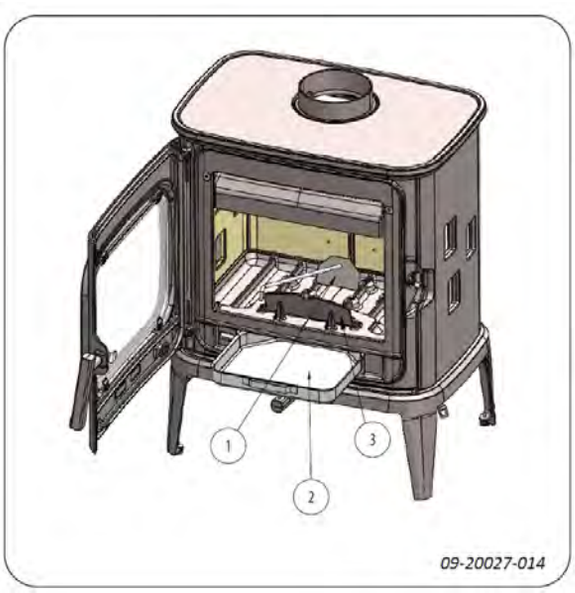
## Extinction du feu

N'ajoutez plus de combustible et laissez le foyer s'éteindre de lui-même. Si la puissance du feu est diminuée en réduisant l'alimentation d'air, des gaz toxiques se dégagent. Pour cette raison, laissez toujours le foyer s'éteindre de lui-même. Surveillez le feu jusqu'à ce qu'il soit totalement éteint. Une fois le feu totalement éteint, le registre d'air peut être fermé.

# Décendrage

Après la combustion du bois, une quantité de cendres relativement réduite reste dans l'appareil. Ce lit de cendres est un excellent isolant pour le fond du foyer et garantit une meilleure combustion. De ce fait, il est recommandé de laisser une fine couche de cendre sur le fond du foyer.
L'alimentation en air par le fond du poêle ne doit toutefois pas être perturbée et il ne peut pas se produire d'accumulation de cendres derrière la plaque intérieure. Il faut donc éliminer régulièrement les cendres excédentaires.

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Utilisez la pelle (1) pour ouvrir le volet de décendrage (3) dans le fond du poêle : voir l'illustration suivante.
3. Avec la pelle, poussez la cendre excédentaire au travers du volet de décendrage dans le cendrier (2) situé en dessous.
4. Refermez le volet de décendrage.
5. Retirez le bac à cendres en utilisant le gant fourni et videz-le.
6. Replacez le bac à cendres et fermez la porte de l'appareil.




# Brume et brouillard

Le brouillard et la brume perturbent l'évacuation des gaz de combustion au travers du conduit de cheminée. La fumée peut être rabattue dans la pièce et devenir très incommodante. S'il n'est pas vraiment nécessaire de chauffer avec le poêle, il est recommandé de ne pas faire de feu en cas de brume ou brouillard.

## Problèmes éventuels

Consulter l'annexe « Tableau de diagnostic » pour résoudre des problèmes éventuels pendant l'usage du poêle. Un bruit de tic-tac peut être observé pendant le chauffage et le refroidissement de l'unité. Il s'agit d'un phénomène normal causé par la dilatation ou la contraction du matériau.

# Entretien

Pour conserver votre appareil en bon état, suivez les instructions d'entretien présentées dans ce chapitre.

# Conduit de cheminée

Dans de nombreux pays, la loi impose le contrôle et l'entretien par un professionnel des conduits de cheminée.

- Au début de la saison de chauffe : faites ramoner votre conduit de cheminée par un spécialiste agréé.
- Pendant la saison de chauffe et après une longue période d'inutilisation de la cheminée : faites contrôler les dépôts éventuels de suie dans le conduit de cheminée.

# Nettoyage et autre entretien régulier

⚠ Ne nettoyez pas votre poêle si celui-ci est encore chaud.

- Nettoyez l'extérieur du poêle avec un chiffon sec et non pelucheux.

À la fin de la saison de chauffe, vous pouvez nettoyer l'intérieur de l'appareil comme suit :

- Déposez tout d'abord éventuellement les plaques intérieures.
- Nettoyez éventuellement les canaux d'alimentation en air.

## *Contrôler les plaques intérieures*

Les plaques intérieures sont des pièces sujettes à l'usure. Contrôlez régulièrement les plaques intérieures et remplacez-les si nécessaire.

- Voir le chapitre « Placement des pierres en vermiculite dans l'appareil » pour consulter les instructions concernant la dépose et le remontage des plaques intérieures.

⚠ Ne faites jamais fonctionner votre appareil si les plaques intérieures réfractaires ne sont pas montées.

## Nettoyage de la vitre avant

Une vitre bien propre retient moins facilement la poussière. Procédez comme suit :

1. Éliminez la poussière et la suie avec un chiffon sec.
2. Nettoyez le verre avec un nettoyant pour vitres de poêle :
   a. Appliquez du nettoyant pour vitres de poêle sur une éponge, répartissez-le sur toute la surface en verre et laissez agir.
   b. Éliminez ensuite les saletés avec un chiffon humide ou de l'essuie-tout.
3. Nettoyez une nouvelle fois la surface en verre avec un produit ordinaire de nettoyage du verre.
4. Nettoyez la surface en verre en la frottant avec un chiffon sec ou de l'essuie-tout.

▶ N'utilisez jamais de produits abrasifs ou mordants pour nettoyer la surface en verre.

▶ Portez des gants de nettoyage pour protéger vos mains.

⚠ Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

⚠ Veillez à ce que le nettoyant pour vitres de poêle ne s'infiltre pas entre le verre et la porte.

## Entretien du poêle

## Graissage

Bien que la fonte soit un métal autolubrifiant, vous devez régulièrement graisser les pièces mobiles.

▶ Graissez les pièces mobiles (telles que systèmes de guidage, charnières, verrous et réglettes d'air), avec de la graisse ininflammable disponible dans le commerce spécialisé.

## Réparation des petits dommages de la laque

Les petits dommages de la laque peuvent être réparés avec un aérosol de laque spéciale résistant à la chaleur et disponible auprès de votre fournisseur.

⚠ Veillez à ne pas surcharger le poêle. En cas de surcharge, la température superficielle devient extrêmement élevée et risque de causer des dommages permanents.

## Contrôle de l'étanchéité

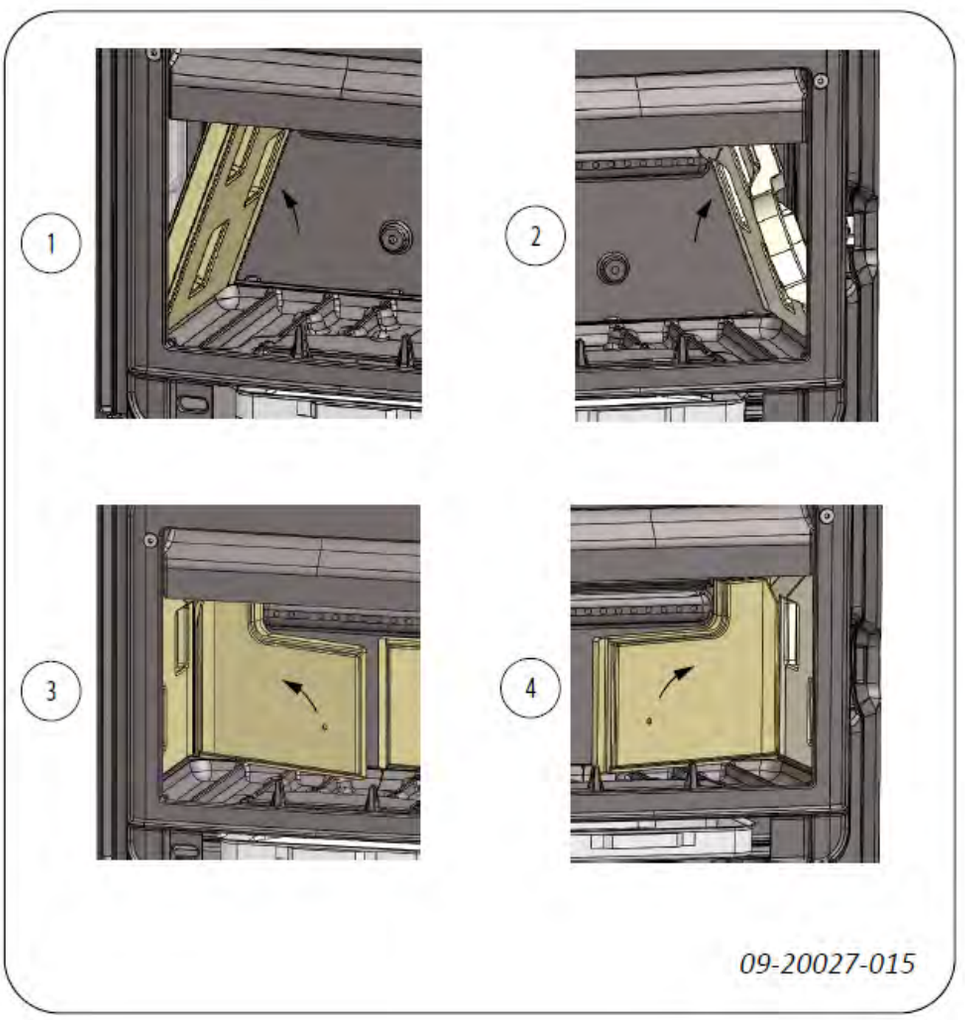
▶ Vérifiez que le cordon d'étanchéité ferme hermétiquement la porte. Le cordon d'étanchéité s'use et doit être remplacé à temps.

▶ Dépistez les fuites d'air éventuelles de l'appareil. Mastiquez les interstices éventuels avec du kit pour poêle.

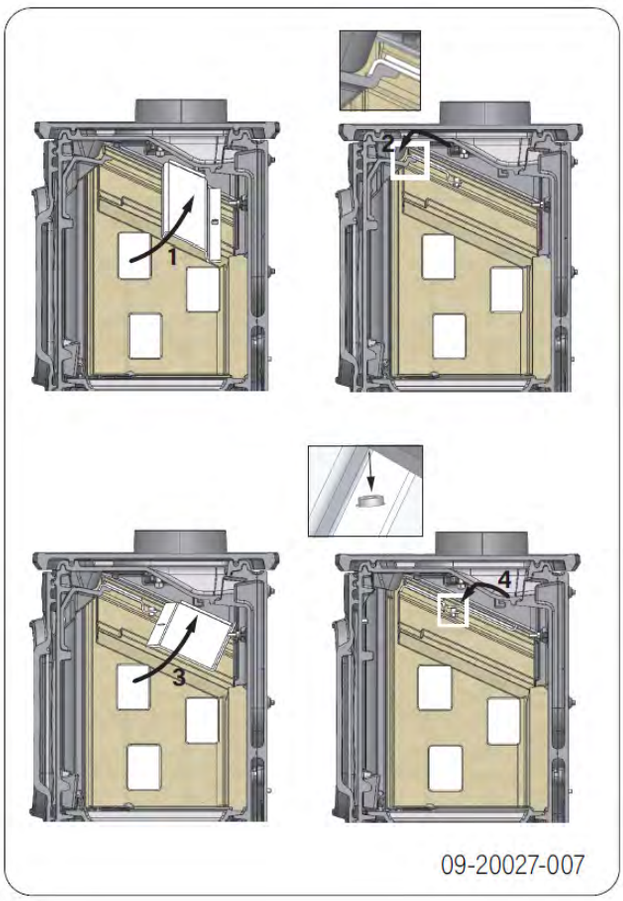
⚠ Avant d'allumer le poêle, laissez bien sécher le kit qui autrement gonflera à cause de l'humidité qu'il contient, provoquant une nouvelle fuite d'air.

# Placement et enlèvement des pierres en vermiculite et en acier inoxydable dans le poêle

⚠ Les numéros se trouvent sur la face arrière et ne sont plus visibles après le placement des pierres en vermiculite. Suivez les étapes suivantes pour placer les pierres en vermiculite et les plaques en acier inoxydable dans le poêle. Le retrait des briques de vermiculite et des plaques en acier inoxydable s'effectue dans l'ordre inverse.




Ordre d'insertion des plaques intérieures en vermiculite :
1. paroi latérale gauche en vermiculite (composite) (02.27751)
2. paroi latérale droite en vermiculite (composée) (02.27752)
3. paroi arrière gauche en vermiculite (03.277747)
4. paroi arrière en vermiculite droite (03.277748)



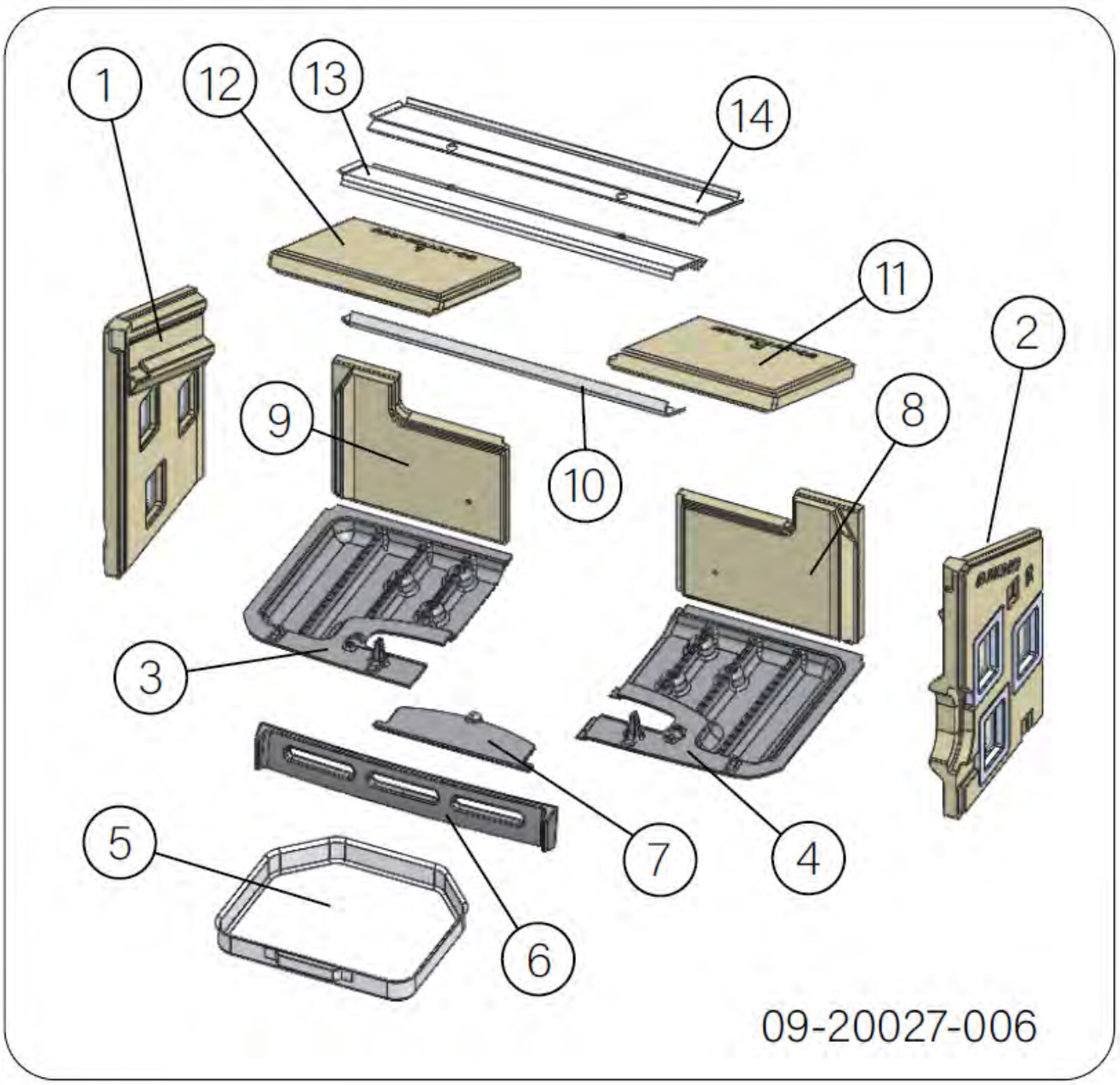
Ordre d'insertion des plaques de flamme en acier inoxydable :

1. Plaque de flamme en acier inoxydable avant (03.76006)
2. Plaque de flamme en acier inoxydable arrière (03.76004)
3. Veillez à ce que les deux plaques s'accrochent correctement l'une à l'autre.

Ordre d'insertion de la plaque de flamme en vermiculite :

1. Plaque de flamme en vermiculite gauche (03.77749)
2. Plaque de flamme en vermiculite droite (03.77750)
3. Support plaque flamme vermiculite (03.66255)

# Pièces de rechange




| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 02.27751 | panneau latéral gauche en composite vermiculite | 8 | 03.77748 | vermiculite mur arrière droit |
| 2 | 02.27752 | panneau latéral droit en composite de vermiculite | 9 | 03.77747 | paroi arrière gauche en vermiculite |
| 3 | 03.66599 | plancher de la chaudière à gauche | 10 | 03.66255 | support de plaque de flamme |
| 4 | 03.66598 | fond de la chaudière à droite | 11 | 03.77750 | plaque de flamme en vermiculite droite |
| 5 | 03.05216 | bac à cendres | 12 | 03.77749 | plaque de flamme en vermiculite gauche |
| 6 | 03.77491 | Corbeille à feu | 13 | 03.76006 | Plaque de flamme avant en acier inoxydable |
| 7 | 03.05407 | cendrier | 14 | 03.76004 | Plaque de flamme arrière en acier inoxydable |

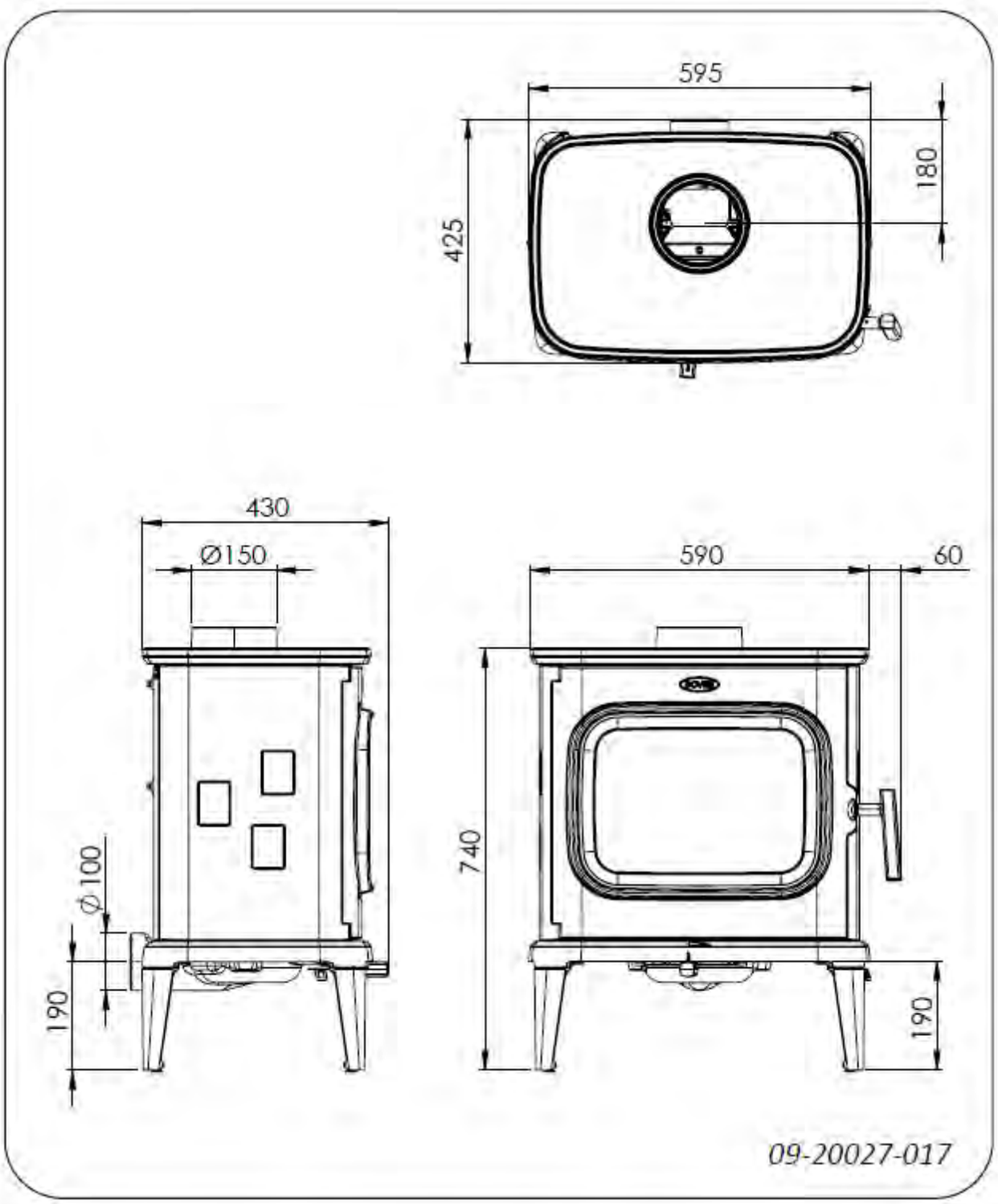
# Annexe 1 : Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques selon les règlements UE 305/2011 (produits de construction), UE 2015/1185 (écoconception) et UE 2015/1186 (étiquetage).

| **Modèle** | | **SAGA207** | | |
|---|---|---|---|---|
| Type (EN-16510-1) | | CM | | |
| Raccordement au conduit de cheminée (Ø) | | 150 | mm | |
| Désignation de cheminée Tclass | | T400G | | |
| Maximum support du poids de la cheminée | | 120 | kg | |
| Poids | | 140 | kg | |
| Dimensions (mm) | | 595x740x430 | | |
| Combustible recommandé | | Bois | | |
| Caractéristique du combustible, longueur max. | | 40 | cm | |
| isolation protectrice (insert) | | | mm | SILCA |
| Alimentation électrique | | | V | |
| Distance au materiaux non-combustibles | | 100 | mm | |
| Distances de sécurité | Devant | 1000 | mm | |
| | Arrière | 500 | mm | |
| | Côté | 500 | mm | |
| | Bas | 200 | mm | |
| | Plafond | 750 | mm | |
| | zone de radiation sol | 0 | mm | |
| | zone de radiation côté | 150 | mm | |
| **Emissions** | | **Nominale** | **Partielle** | |
| Puissance | | 8 | | kW |
| CO-emission (13% $0_2$) | | 645,8 | | $mg/Nm^3$ |
| NOx-emission (13% $0_2$) | | 97,3 | | $mg/Nm^3$ |
| OGC-emission (13% $0_2$) | | 37,4 | | $mg/Nm^3$ |
| PM-emission (13% $0_2$) | | 29,3 | | $mg/Nm^3$ |
| rendement | | 77,6 | | % |
| Température des fumes | | 303 | | °C |
| Tirage minimum | | 12 | | Pa |
| Débit massique des fumes | | 7,6 | | g/s |
| Consommation électrique | | | | kW |
| Rendement saisonnière | | 67,6 | % | |
| Energie-efficacité-indice | | 102,52 | | |
| Energie-efficacité-catégorie | | A | | |

# Annexe 2 : Dimensions

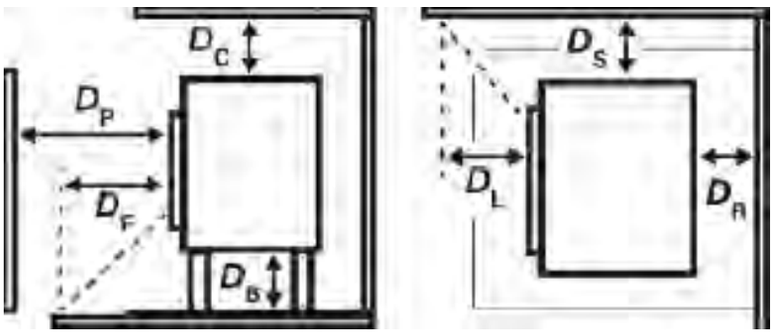
## *SAGA 207*




Français

# Annexe 3 : Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles

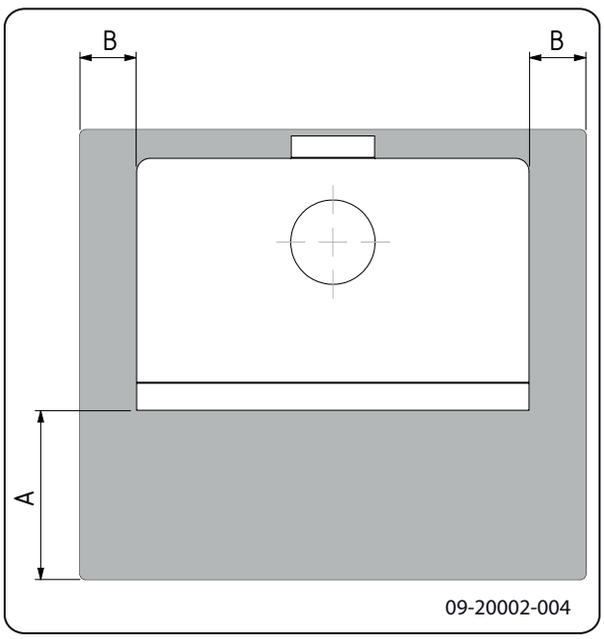
## *SAGA 207 - Distances minimales en millimètres*




| | | |
|---|---|---|
| Devant ($D_P$) | 1000 | mm |
| Arrière ($D_R$) | 500* | mm |
| Côté ($D_S$) | 500 | mm |
| Bas ($D_B$) | 200 | mm |
| Plafond ($D_C$) | 750 | mm |
| zone de radiation sol ($D_F$) | 0 | mm |
| zone de radiation côté ($D_L$) | 150 | mm |

(*) la distance peut être réduite à 250 mm lorsque le bouclier thermique arrière est utilisé et que le tuyau de raccordement est isolé (ventilé)..

## *SAGA 207 - Dimensions hourdis ignifuge*




**Dimensions minimales hourdis ignifuge**

| | A (mm) | B (mm) |
|---|---|---|
| Din 18891 | 500 | 300 |
| Allemagne | 500 | 300 |
| Finlande | 400 | 100 |
| Norvège | 300 | 100 |

# Annexe 4 : Tableau de diagnostic

| | | | | | **Problème** | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ● | | | | | Le bois ne continue pas de brûler | |
| | ● | | | | Dégage une chaleur insuffisante | |
| | | ● | | | Retour de fumée lors du remplissage du poêle | |
| | | | ● | | Le feu est trop vif, impossible de bien régler le poêle | |
| | | | | ● | Dépôt sur la vitre | |
| | | | | | **cause possible** | **solution éventuelle** |
| ● | ● | ● | | ● | Tirage insuffisant | Une cheminée froide présente souvent un tirage insuffisant. Pour allumer un feu, suivez les instructions données au chapitre « Utilisation » ; ouvrez une fenêtre. |
| ● | ● | ● | | ● | Le bois est trop humide | Utilisez du bois à 20 % d'humidité maximum. |
| ● | ● | ● | | ● | Dimensions du bois trop importantes | Utilisez du petit bois pour allumer votre feu. Utilisez des souches de bois fendues d'une circonférence maximale de 30 cm. |
| ● | ● | ● | ● | ● | Le bois est mal empilé | Posez le bois en veillant à ce que suffisamment d'air puisse passer entre les bûches (empilage non serré, voir « La combustion au bois »). |
| ● | ● | ● | | ● | Mauvais fonctionnement de la cheminée | Vérifiez que la cheminée satisfait aux conditions suivantes : 4 mètres de haut minimum, diamètre approprié, isolation correcte, intérieur du conduit lisse, sans trop de coudes, aucune obstruction (nid d'oiseaux, dépôt de suie important), hermétique (sans interstices). |
| ● | ● | ● | | ● | Sortie de la cheminée inadéquate | Doit être suffisamment haute au-dessus du toit, dans une zone dégagée. |
| ● | ● | ● | ● | ● | Réglage inadéquat des alimentations d'air | Ouvrez entièrement les alimentations d'air. |
| ● | ● | ● | | ● | Raccordement inadéquat du poêle au conduit de cheminée | Le raccordement doit être hermétique. |
| ● | ● | ● | | ● | Dépression dans la pièce où le poêle est installé | Désactivez les systèmes d'aspiration. |
| ● | ● | ● | | ● | Alimentation insuffisante en air frais | Prévoyez une alimentation en air frais suffisante, utilisez si nécessaire un raccordement d'air extérieur. |
| ● | ● | ● | | ● | Conditions météorologiques défavorables ? Inversion (flux d'air inversé dans la cheminée du fait d'une température extérieure élevée), fortes rafales de vent | En cas d'inversion du flux d'air, l'usage de l'appareil est déconseillé. Posez si nécessaire une hotte aspirante sur la cheminée. |
| | | ● | | | Courant d'air dans la pièce | Évitez les courants d'air dans la pièce, évitez de poser le poêle à proximité d'une porte ou de gaines d'air de chauffage. |

| | | | | | Problème | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ● | Les flammes touchent la vitre | Veillez à ce que le bois ne se trouve pas trop près de la vitre. Fermez un peu plus l'arrivée d'air primaire. |
| | | | ● | | De l'air s'échappe du poêle | Vérifiez les fermetures de la porte et les joints de l'appareil. |

# Index


**A**

Aération ..... 10
  règle de base ..... 10
Ajout de combustible ..... 15
Alimentation en air extérieur
  raccordement ..... 12
allumer ..... 13
Augmentation de température
  section de mesure ..... 22
Avertissement
  aération ..... 7, 10
  conditions d'assurances ..... 9
  consignes ..... 7
  départ de feu dans conduit de cheminée ..... 7
  départ de feu dans le conduit de cheminée ..... 15
  feu dans le conduit de fumée ..... 13
  matériaux inflammables ..... 7
  nettoyant pour vitres de poêle ..... 17
  plaques intérieures ..... 12
  plaques intérieures réfractaires ..... 12
  s'appuyer sur la porte ..... 7
  surface chaude ..... 7
  vitre brisée ou fendue ..... 7, 17

**B**

Bois ..... 13
  conservation ..... 13
  essence adaptée ..... 13
  mouillé ..... 13
  ne brûle pas ..... 26
  séchage ..... 13
Bois d'allumage ..... 26
Bois de conifères ..... 13
Bois mouillé ..... 13
Brouillard, ne pas faire de feu ..... 16
Brume, ne pas faire de feu ..... 16

**C**

Chaleur, insuffisante ..... 16, 26
Cheminée
  conditions ..... 9
  diamètre de raccordement ..... 22
  hauteur ..... 9
Combustible
  adapté ..... 13
  ajout ..... 15
  bois ..... 13
  inadapté ..... 13
  quantité nécessaire ..... 16
  remplissage ..... 14
Combustible adapté ..... 13
Combustible inadapté ..... 13
Combustion ..... 14
  ajout de combustible ..... 14-15
  chaleur insuffisante ..... 16, 26
  feu trop vif ..... 26
  impossible de bien régler le poêle ..... 26
Conditions météorologiques, ne pas faire de
    feu ..... 16
Conduit de cheminée
  entretien ..... 16
  raccordement ..... 12
Cordon d'étanchéité de la porte ..... 17
Couche de finition, entretien ..... 17
Créosote ..... 15

**D**

Décendrage ..... 16
Dimensions ..... 23

**E**

Émail
  entretien ..... 17
Émission de poussières ..... 22
Empilage des bûches ..... 14
Entretien
  conduit de cheminée ..... 16
  émail ..... 17
  étanchéité ..... 17
  graissage ..... 17
  nettoyage de la vitre ..... 17
  nettoyer le poêle ..... 16
  plaques intérieures ..... 16
Extinction du feu ..... 15

**F**

Feu
  allumage ..... 13
  extinction ..... 15
Feu d'allumage ..... 13
Force portative du sol ..... 10
Fuite d'air ..... 17

Fumée
lors de la première utilisation ..... 13

**G**

Gaz de fumée
débit massique ..... 22
température ..... 5
Goudron ..... 15
Graissage ..... 17
Graisse pour graissage ..... 17
Grille d'aération ..... 10

**H**

Hauteur de remplissage du poêle ..... 14

**I**

Interstices dans l'appareil ..... 17

**L**

Laque ..... 13

**M**

Matériaux combustibles
distance jusqu'à ..... 24
Mise en place
dimensions ..... 23
Mitre de cheminée ..... 9
Mitre sur la sortie de cheminée ..... 9
Murs
sécurité incendie ..... 10

**N**

Nettoyage
poêle ..... 16
vitre ..... 17
Nettoyant pour vitres de poêle ..... 17

**O**

Oxygénation du feu ..... 15

**P**

Pièces de rechange ..... 21
Plaques intérieures
avertissement ..... 12
entretien ..... 16
vermiculite ..... 11
Plaques intérieures réfractaires
avertissement ..... 12
Poids ..... 22
Porte
cordon d'étanchéité ..... 17
Prévenir un départ de feu dans le conduit de cheminée ..... 15
Puissance nominale ..... 16, 22

**R**

Raccordement
dimensions ..... 23
Raccorder
à l'arrière ..... 11-12
sur le dessus ..... 12
Ramonage du conduit de cheminée ..... 16
Réglage de l'admission d'air ..... 15
Réglage de l'air ..... 15
Réglage de l'air de combustion ..... 15
Remplissage en matériau combustible
retour de fumée ..... 26
Rendement ..... 5, 22
Résolution de problèmes ..... 16, 26
Retirer
cendres ..... 16
Retirer les cendres ..... 16
Retour de fumée ..... 9, 26

**S**

Séchage du bois ..... 13
Sécurité incendie
distance jusqu'aux matériaux combustibles ..... 24
meubles ..... 10
murs ..... 10
sol ..... 10
Sols
force portative ..... 10
sécurité incendie ..... 10
Stockage du bois ..... 13

**T**

Tapis ..... 10
Température ..... 22
Tirage ..... 22

Français

## V

Vermiculite
réfractaires ..... 11
Verre
dépôt ..... 26
Vitre
nettoyage ..... 17
Vitres
dépôt ..... 26
nettoyage ..... 17